

**MANUEL
D'OPÉRATION,
D'INSTALLATION
ET D'ENTRETIEN**

**MODÈLES
DLR-AP**

NO. DE SÉRIE

**1
2
4
7**

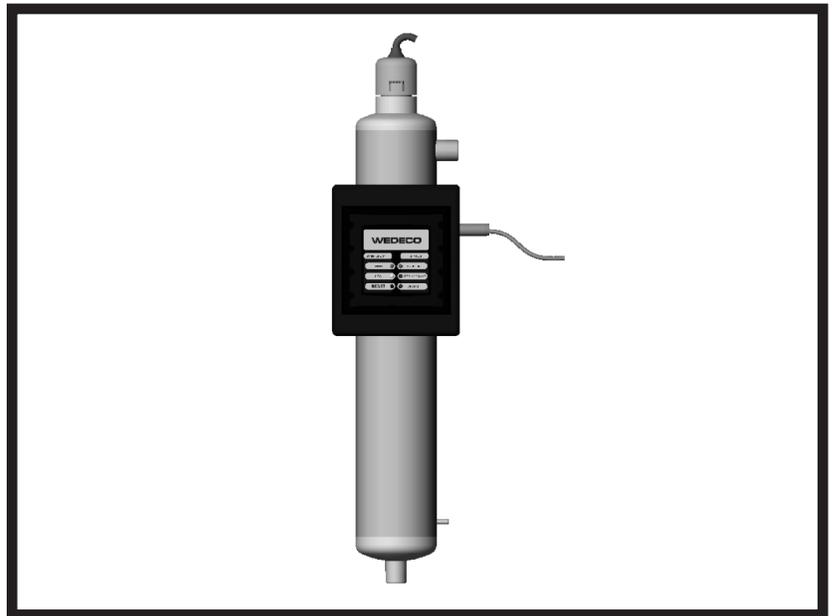
Vendu par :

Fabriqué par :

WEDECO UV Technologies, Inc.
14125 South Bridge Circle
South Point Business Park
Charlotte, NC 28273
Main : (704) 716-7600
Fax : (704) 409-9838
www.wedeco.us

WEDECO

SYSTÈME DE DÉSINFECTION D'EAU À ULTRAVIOLETS SÉRIE DLR



ATTENTION

IL EST TRÈS IMPORTANT QUE CEUX RESPONSABLES
DE L'INSTALLATION DE CET ÉQUIPEMENT, EN PLUS
DU PROPRIÉTAIRE/OPÉRATEUR, LISENT CE MANUEL
ET SUIVENT SOIGNEUSEMENT LES INSTRUCTIONS
ET LES DIRECTIVES.

Table des matières

Directives de sécurité importantes	3
Directives de pré-installation	4-7
Installation du système de désinfection	8
Montage de la Boîte de Contrôle Électrique	9
Installation de la lampe UV	10-11
Procédure du pré-démarrage	12
Procédure du démarrage	13
Entretien.....	14-16
Journal d'entretien	17
Liste des pièces	18
Alarmes	19
Dépannage.....	20
Caractéristiques techniques : série DLR	21-22
Garantie	23

Directives de Sécurité Importantes

AVERTISSEMENT ! Pour éviter les blessures, ces précautions sécuritaires de base doivent être suivies.

LIRE ET SUIVRE TOUTES DIRECTIVES DE SÉCURITÉ ET CONSERVEZ CES DIRECTIVES

	ATTENTION ! Désigne une situation possiblement dangereuse. Un manque d'attention à cet avis pourrait causer des blessures personnelles légères ou graves et des endommagements au matériel.
	CHOC ÉLECTRIQUE ! Avertissement - Voltage électrique dangereux. Un manque d'attention à cet avis pourrait causer des blessures graves ou même la mort.
	LUNETTES DE SÉCURITÉ OBLIGATOIRES !
	IMPORTANT ! Indique un avis utile et autres informations.



ATTENTION ! La lumière ultraviolette (UV-C) est nuisible aux yeux et à la peau. Utilisez la lampe UV à l'intérieur de la chambre de désinfection et avec le bon recouvrement protecteur seulement. Évitez d'être exposé au rayonnement UV-C.



ATTENTION ! Utiliser le système de désinfection pour les fonctions décrites dans ce Guide d'utilisation seulement. L'utilisation de raccords non recommandés ou vendus par WEDECO pourrait engendrer une situation non sécuritaire.



ATTENTION ! Le système de désinfection doit être installé de façon indiquée dans ce Guide d'utilisation et doit être conforme à tout règlement municipal ou local avant d'être utilisé. Lisez et observez tout avis important sur le système de désinfection.



ATTENTION ! Le système de désinfection à UV WEDECO de série DLR est conçu pour l'usage intérieur seulement.



CHOC ÉLECTRIQUES ! Pour éviter tout choc électrique possible, prenez bien soin lorsque vous manipulez cet appareil autour de l'eau. Assurez-vous d'éteindre le système et de le débrancher de sa prise électrique avant de poursuivre les tâches suivantes :

- Faire des réparations (Nous recommandons fortement que toute réparation et tout service soit laissé à un individu qualifié qui a une parfaite connaissance du Guide d'utilisation)
- Faire le nettoyage
- Remplacez la lampe UV



CHOC ÉLECTRIQUES ! Ne pas se servir d'un système de désinfection si le cordon électrique ou la fiche est endommagé, si le système ne fonctionne pas correctement ou si on l'a échappé ou endommagé de n'importe quelle façon.



CHOC ÉLECTRIQUES ! Le cordon électrique du système de désinfection comprend une troisième broche sur la fiche pour mise à terre conçue pour une prise de courant à mise à terre pour minimiser la possibilité de chocs électriques. Assurez-vous que la prise qui alimente le système de désinfection est bien câblée et la mise à la terre est adéquate. **Ne jamais**, en aucune circonstance, couper ou enlever la troisième broche du cordon électrique.



CHOC ÉLECTRIQUES ! Garder toujours le système de désinfection débranché lorsqu'il n'est pas en usage, avant d'ajouter ou d'enlever des pièces et avant de le nettoyer. Ne débranchez jamais en tirant simplement le cordon électrique. Prenez la fiche fermement dans votre main et tirez-la de la prise de courant.



ATTENTION ! Fermez le système avant l'entretien :

- Couper l'alimentation d'eau au système de désinfection UV.
- Déconnecter toute alimentation électrique au système de désinfection UV.
- Vider d'eau du système.



LUNETTES DE SÉCURITÉ OBLIGATOIRES ! *Ne jamais* regarder à l'œil nu une lampe UV en opération. La lumière brûle et irrite les yeux et la peau non-protégés.



LUNETTES DE SÉCURITÉ OBLIGATOIRES ! *Ne jamais* opérer une lampe UV autre qu'à l'intérieur du système de désinfection.

Directives de Pré-Installation

IMPORTANT

S'il vous plaît lire avant d'installer votre Système à ultraviolets

Lorsque ce système est câblé en conjonction avec un autre appareil électrique, vous pourriez observer une baisse de voltage. Nous recommandons que votre Système à ultraviolets ne partage PAS son circuit avec un autre appareil électrique. Le seuil maximal du voltage pour ce système est de 130V. Le seuil minimal du voltage pour ce système est de 105V. S'il vous plaît vous assurer qu'un voltage sera utilisé avant de commencer l'installation.

S'il vous plaît lire avant d'installer votre Système à ultraviolets

IMPORTANT

Avant de commencer Faites les tâches de pré-installation suivantes :

Étape	Tâche																					
1	S'assurer que le système DLR est adéquat pour votre capacité de débit (Voir Tableau des débits dans Caractéristiques techniques.)																					
2	<p>S'assurer que l'alimentation d'eau est conforme aux standards de qualité d'eau indiqués dans le tableau ci-dessous. Si l'un des éléments est en concentration plus grande que le maximum recommandé, nous suggérons fortement, au minimum, que vous installiez un filtre à sédiments de 5 microns puisque les particules dans l'eau peuvent réduire l'intensité de la lumière UV, ce qui nuit à la performance. Contactez le distributeur pour plus de renseignements au sujet de l'évaluation de l'eau et d'équipement de pré-traitement.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Élément</th> <th>Niveau maximal recommandé (1 mg/l = 1 PPM)</th> <th>Niveau actuel</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Solides en suspension</td> <td><5 mg/l</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Couleur</td> <td>Aucune</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Fer</td> <td>0.3 mg/l</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Manganèse</td> <td>0.05 mg/l</td> <td></td> </tr> <tr> <td>pH</td> <td>6.5 a 9.5</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dureté</td> <td><120 ppm</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>N.B. : Le facteur de transmission UV de chaque modèle est nominal à 90%. Si votre facteur de transmission est plus bas, consultez votre distributeur.</p>	Élément	Niveau maximal recommandé (1 mg/l = 1 PPM)	Niveau actuel	Solides en suspension	<5 mg/l		Couleur	Aucune		Fer	0.3 mg/l		Manganèse	0.05 mg/l		pH	6.5 a 9.5		Dureté	<120 ppm	
Élément	Niveau maximal recommandé (1 mg/l = 1 PPM)	Niveau actuel																				
Solides en suspension	<5 mg/l																					
Couleur	Aucune																					
Fer	0.3 mg/l																					
Manganèse	0.05 mg/l																					
pH	6.5 a 9.5																					
Dureté	<120 ppm																					
3	<p>Vérifiez la pression de votre alimentation d'eau. Le système à UV WEDECO est conçu pour opérer sous une pression allant jusqu'à 125 psi.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Si la pression est...</th> <th>Alors...</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Moins de 125 psi</td> <td>Procédez à l'étape 4</td> </tr> <tr> <td>Au dessus de 125 psi</td> <td>Installez une soupape adéquate pour réduire la pression d'eau au tuyau qui alimente le système de désinfection.</td> </tr> </tbody> </table>	Si la pression est...	Alors...	Moins de 125 psi	Procédez à l'étape 4	Au dessus de 125 psi	Installez une soupape adéquate pour réduire la pression d'eau au tuyau qui alimente le système de désinfection.															
Si la pression est...	Alors...																					
Moins de 125 psi	Procédez à l'étape 4																					
Au dessus de 125 psi	Installez une soupape adéquate pour réduire la pression d'eau au tuyau qui alimente le système de désinfection.																					
4	<p>Écrivez les informations suivantes et gardez-les comme référence à l'avenir.</p> <p># du modèle du système : _____ # de série _____</p> <p>Date d'achat : _____ Date d'installation _____</p> <p>Pression de l'eau (psi) : _____ Débit de l'eau (gpm) _____</p>																					

Directives de Pré-Installation

Étape	Tâche
5	<p>Faites le choix du site d'installation en observant les normes suivantes.</p> <ul style="list-style-type: none">• Le système doit être installé entre la source d'eau froide et le chauffe-eau puisque l'eau à l'entrée du système ne doit pas être au-dessus de 100°F (Voir figure 1 pour la séquence d'installation adéquate.)• Le système de désinfection peut être installé en position horizontale ou verticale. (Voir figure 3 pour direction du débit d'eau.)• Il doit rester assez d'espace pour pouvoir retirer la lampe UV et la douille de quartz lors du remplacement et de l'entretien régulier. L'espace recommandé est de quatre pouces au-dessus de la longueur du système (Voir figure 4 pour plus de conditions d'espace nécessaires.)• Le système doit être à un maximum de 7 pieds d'une prise de courant de 110V. Un cordon de 7 pi. et 5 po. est inclus avec le système.• Le système doit être protégé contre le gel. Les dommages causés par le gel annulent la garantie.• Le système devrait être placé là où une fuite ne causera pas de dégâts causés par l'eau. WEDECO n'assume aucune responsabilité pour les dégâts causés par l'eau.

Directives de Pré-installation (suite)

Figure 1 :
Séquence de
l'installation

La figure 1 démontre une séquence d'installation typique. Veuillez noter que ces ne sont pas tous nécessairement obligatoires à votre traitement d'eau.

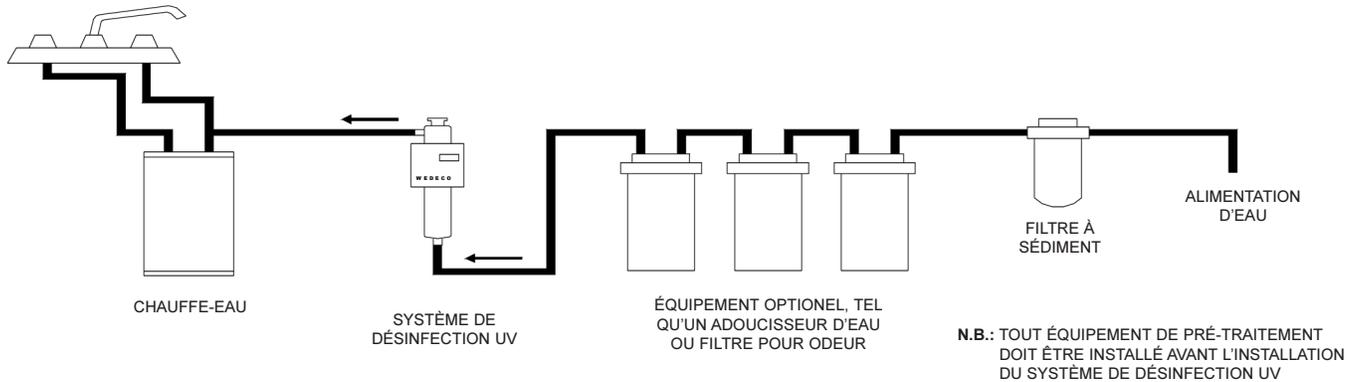


Figure 2 :
Planification
de l'installation

Vous devez déterminer de quelle façon les tuyaux seront fixés pour atteindre l'entrée et la sortie du système de désinfection. La figure 2 démontre l'une des méthodes d'installation (avec boîte de contrôle de la chambre monté). Servez-vous de ce diagramme pour savoir de quelles pièces vous vous servirez pour votre installation.



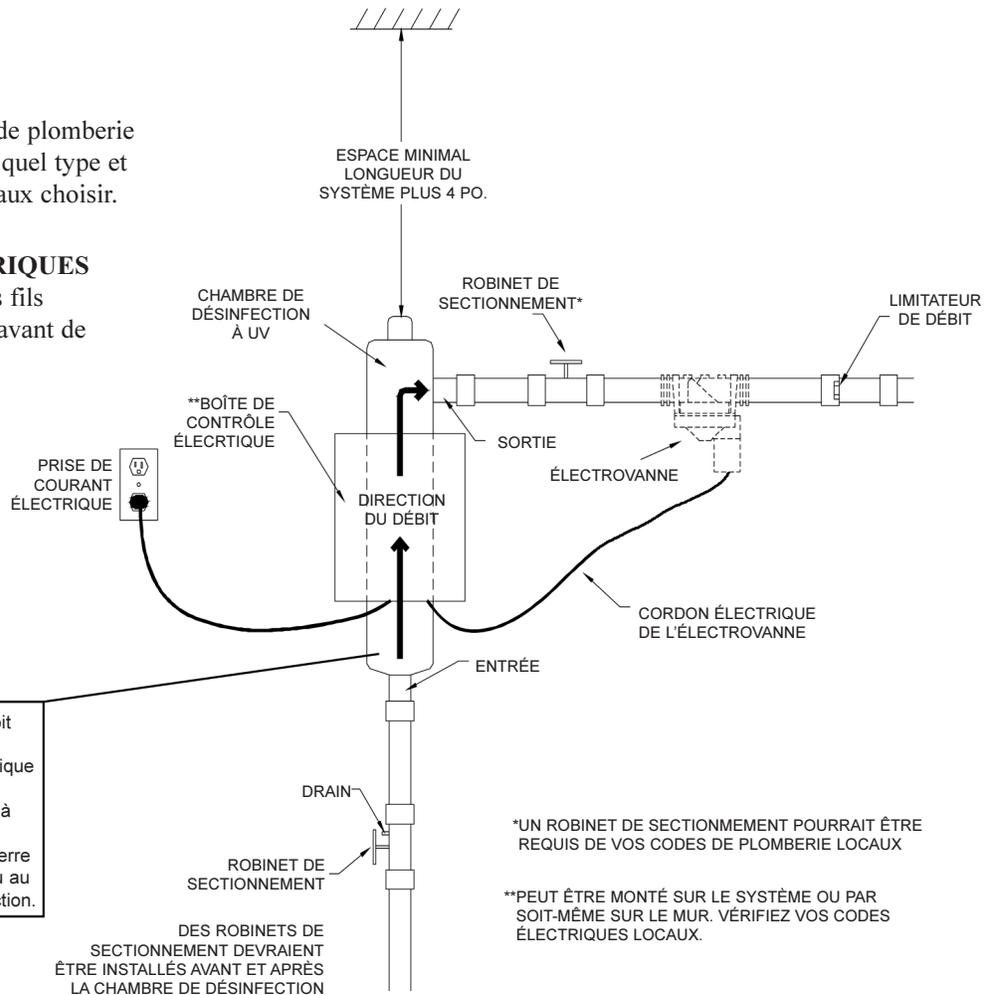
IMPORTANT !

Vérifiez les codes de plomberie locaux pour savoir quel type et quelle taille de tuyaux choisir.



CHOC ÉLECTRIQUES

Vérifiez s'il y a des fils électriques cachés avant de percer des trous.



La chambre de désinfection doit avoir une bonne mise à terre lorsque son alimentation électrique est installée. Vérifiez vos règlements locaux pour savoir à quel endroit ceci peut être fait. Rattachez le câble de mise à terre (non inclus) au boulon et écrou au bas de la chambre de désinfection.

Directives de Pré-installation (suite)

Figure 3 :
Positionnement
du système

La figure 3 démontre le bon débit de l'eau pour une installation horizontale ou verticale. Assurez-vous que votre système et vos tuyaux d'entrée et de sortie sont en bonne position pour le type d'installation que vous avez choisi.

!

IMPORTANT !

Pour les installations verticales, l'entrée au système est en dessous alors que la sortie est près de l'extrémité haute de la chambre de désinfection. Pour les installations horizontales, veuillez observer attentivement le diagramme pour voir la direction du débit.

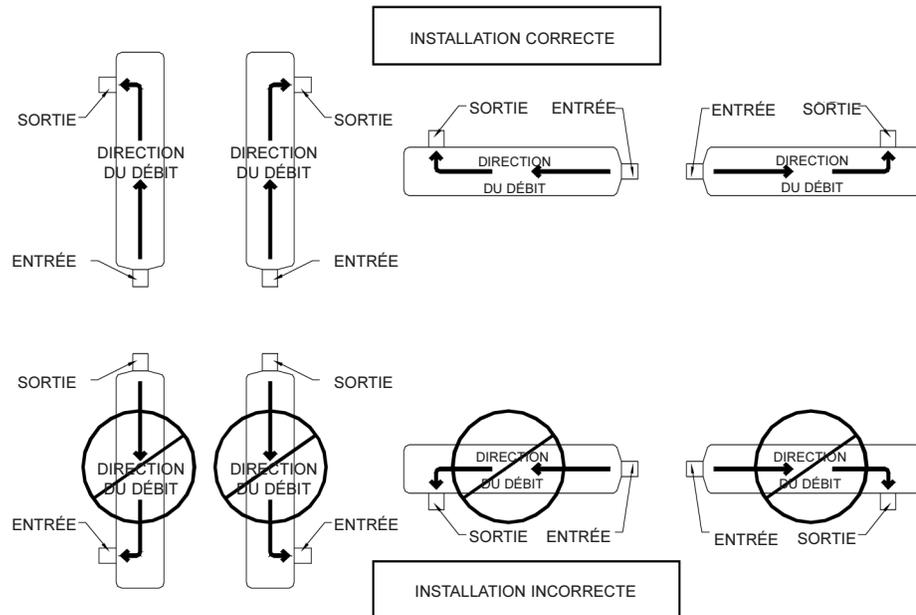
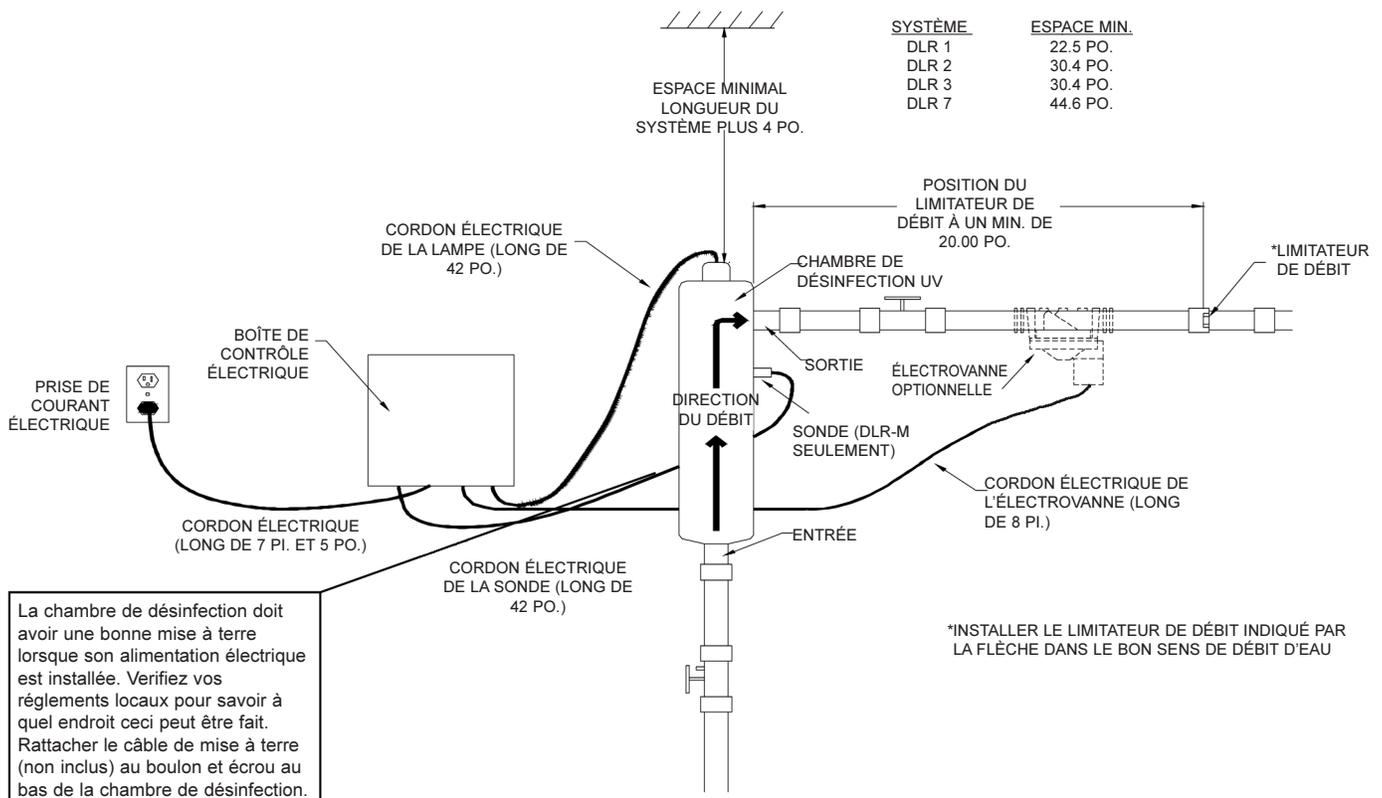


Figure 4 :
Espace requis

La figure 4 indique l'espace requis pour l'installation adéquate de la chambre de désinfection.

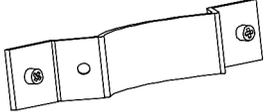
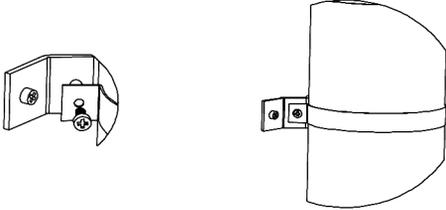
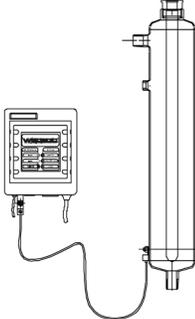


La chambre de désinfection doit avoir une bonne mise à terre lorsque son alimentation électrique est installée. Vérifiez vos règlements locaux pour savoir à quel endroit ceci peut être fait. Rattacher le câble de mise à terre (non inclus) au boulon et écrou au bas de la chambre de désinfection.

Installation du système de désinfection

Montage du système sur le mur

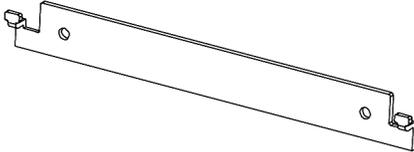
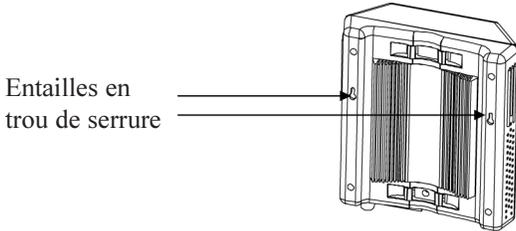
Suivre ces étapes pour monter la chambre de désinfection par UV WEDECO sur le mur.

Étape	Tâche	Diagramme
1	Visser les deux supports de montage mural au mur en vous servant des bonnes vis pour votre mur (vis non incluses).	
2	Montez la chambre de désinfection sur les supports et sécurisez-la avec les bandes du support de montage mural. Servez-vous des vis comprises pour serrer les bandes aux supports.	
3	Branchez la mise à terre de la chambre de désinfection à une prise de terre électrique adéquate, comme démontré ici. Vérifiez vos règlements locaux pour savoir à quel endroit ceci peut être fait. (Le fil de garde n'est pas inclus.) La chambre de désinfection doit avoir une mise à terre adéquate avant de démarrer le système. Attachez le fil de garde au goujon et écrou situé sur la extrémité basse de la chambre de désinfection et connecter le à la bande de mise à terre située dans le coin inférieur gauche de la boîte de contrôle électrique (Fil de garde inclus).	

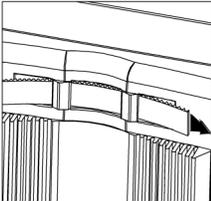
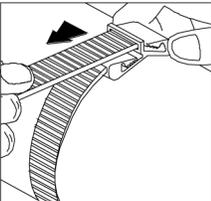
Montage de la boîte de contrôle électrique

La boîte de contrôle électrique peut être montée sur le mur (Option A) ou sur la chambre de désinfection (Option B), en suivant les directives suivantes.

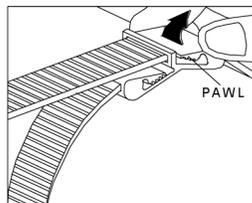
Option A : Suivre ces étapes pour monter la boîte de contrôle électrique sur le mur.
Montage sur le mur

Étape	Tâche
1	Fixez le support pour montage mural optionnel au mur en utilisant du matériel adéquat pour cette surface de mur. 
2	Placez les entailles en trou de serrure à l'arrière de la boîte de contrôle électrique au-dessus des languettes sur les supports de montage et glissez-les en place. 

Option B : Suivre ces étapes pour monter la boîte de contrôle électrique sur la chambre de désinfection.
Montage sur la chambre de désinfection

Étape	Tâche	Diagramme
1	Faites passer les bandes de la boîte de contrôle électrique à travers des mortaises au dos de la boîte de contrôle.	
2	Fixez la boîte de contrôle électrique sur la chambre de désinfection à UV : Enrouler les bandes de la boîte de contrôle autour de la chambre, poussez le bout libre à travers la partie supérieur de l'enchapure, et tirez pour serrer à fond.	

IMPORTANT ! ! Si vous devez retirer les bandes de la boîte de contrôle électrique, soulevez le cliquet d'arrêt pour relâcher l'enchapure. Vous pourriez avoir besoin d'un tournevis pour soulever le cliquet d'arrêt.



Installation de la lampe UV

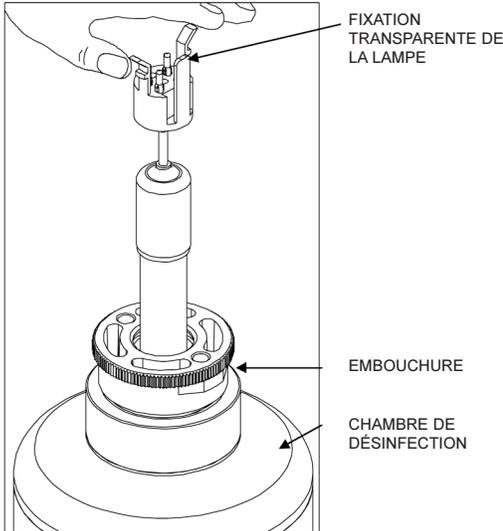
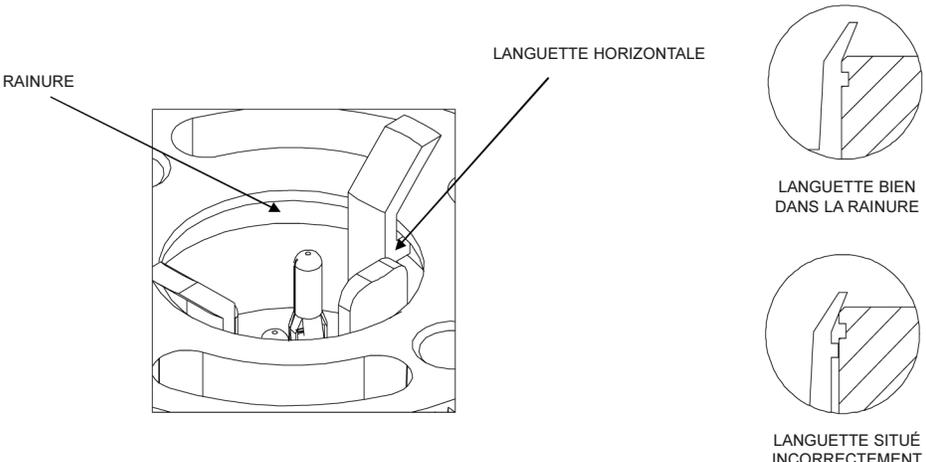
ATTENTION



La lampe UV est très fragile. Ne la manipulez pas à mains nues. Servez-vous de **gants en coton ou d'un linge propre** lorsque vous manipulez la lampe pour ne pas y mettre de la saleté ou des empreintes de doigts. Si de telles tâches se retrouvent sur la lampe, nettoyez-les à l'aide et d'alcool d'un linge propre.

Insertion de la lampe dans la chambre

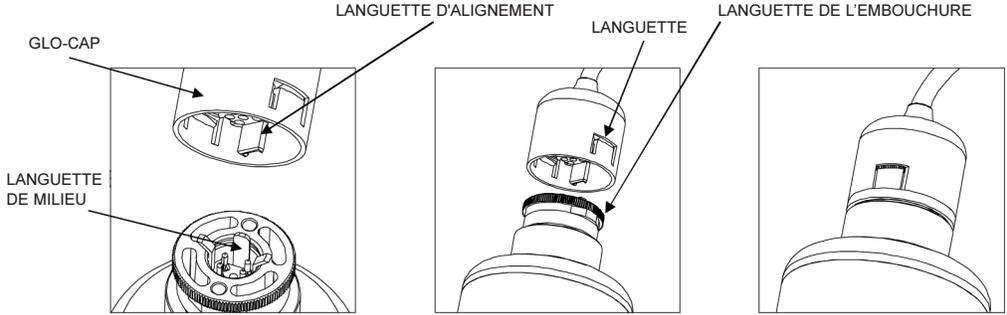
Suivre ces étapes pour installer la lampe UV dans la chambre de désinfection.

Étape	Tâche
1	<p>Insérez la lampe dans l'embouchure au sommet de la chambre. Pressez doucement les deux grandes languettes sur la fixation transparente de la lampe et poussez jusqu'à ce que les languettes se barrent adéquatement dans leur rainure (voir étape 2).</p> 
2	<p>S'assurer que les languettes transparentes sont complètement rentrées dans leur rainure à l'embouchure et qu'elles ne sont pas poussées trop loin.</p> 

Installation de la lampe UV (suite)

Placement du couvercle Glo-Cap

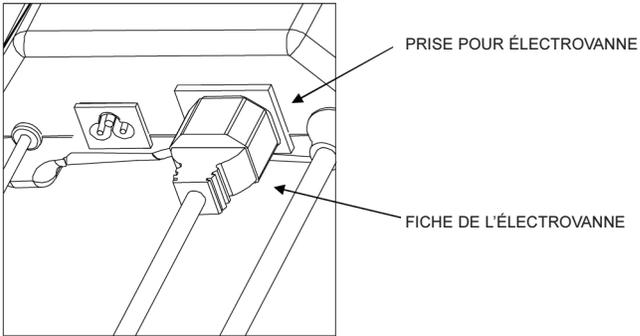
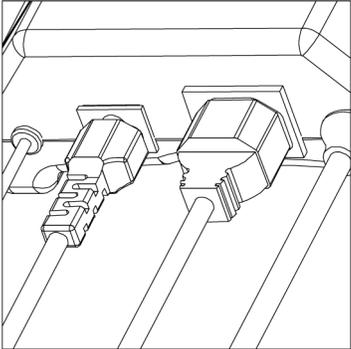
Le couvercle Glo-Cap doit être placé correctement sur l'embouchure pour que le système de désinfection à UV puisse fonctionner. Suivez les étapes ci-dessous pour bien placer le Glo-Cap.

Étape	Tâche
1	Alignez la languette sur le couvercle Glo-Cap avec la languette au milieu de la fixation transparente.
2	<p>Abaissez le Glo-Cap sur l'embouchure jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place. Si cela n'arrive pas, assurez-vous que les languettes du Glo-Cap ne sont pas au-dessus des languettes remontées sur l'embouchure. Si c'est le cas, tournez le Glo-Cap. Une fois bien installé, le couvercle Glo-Cap ne se sépare plus de l'embouchure.</p> 

Procédure du Pré-démarrage

Avant d'utiliser le système...

Suivre ces étapes avant de vous servir de votre système de désinfection WEDECO.

Étape	Tâche
1	<p>Vérifiez votre plomberie :</p> <ul style="list-style-type: none">• S'assurer qu'il n'y ait pas de fuites dans votre nouvelle plomberie.• Rincer les tuyaux pour purger tout résidu de soudage ou autres débris qui pourrait être dans le système.• Purger l'air du système pour éviter les dommages au système causés par la pression.
2	<p>Insérez la fiche de l'électrovanne dans la prise pour électrovanne en dessous de la boîte de contrôle électrique.</p> <div data-bbox="560 615 792 674" style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin: 10px 0;">OPTIONNEL</div>  <p><i>N.B. : L'utilisation d'une électrovanne est optionnelle. WEDECO recommande l'installation d'une électrovanne, ce qui coupera l'alimentation d'eau lorsque certaines alarmes sont déclenchées (voir les sections Alarmes et Dépannage).</i></p>
3	<p>Branchez un bout du cordon électrique dans la prise en dessous de la boîte de contrôle électrique et assurez-vous que la fiche est bien renfoncée.</p> <p>! IMPORTANT ! Ne pas brancher le cordon électrique dans la prise de courant du mur avant d'être prêt(e) à commencer la procédure de démarrage.</p> 

Procédure de Démarrage

Avant
d'utiliser le
système...

Suivre les étapes de démarrage ci-dessous...

Si votre système est...	Alors...
Sans électrovanne	<ul style="list-style-type: none">• Remplissez lentement le système avec de l'eau• Branchez le cordon électrique dans une prise de courant au mur.• Lors des cinq premières secondes, pressez le bouton RESET pendant 5 secondes pour donner une valeur initiale de 365 au compteur « <i>Days</i> ». L'alarme sonore sonnera trois fois et tout l'affichage DEL clignotera trois fois pour indiquer la réinitialisation du système.• Attendez 30 secondes. Si la lampe fonctionne, un indicateur « <i>Lamp On</i> » sur l'affichage DEL s'allumera et le compteur « <i>Days</i> » commencera à s'écouler.• Fermez le débit d'eau.• Désinfectez le système d'eau de votre maison avant de vous servir de votre eau (voir la section d'entretien pour les directives. Remplissez le système UV d'eau lentement).
Avec électrovanne	<p>Lorsque l'électrovanne optionnelle est installée, un trajet temporaire du débit d'eau doit être former pendant les premières cinq minutes.</p> <ul style="list-style-type: none">• Remplissez lentement le système avec de l'eau• Branchez le cordon électrique dans une prise de courant au mur.• Lors des cinq premières secondes, pressez le bouton RESET pendant 5 secondes pour donner une valeur initiale de 365 au compteur « <i>Days</i> ». L'alarme sonore sonnera trois fois et tout l'affichage DEL clignotera trois fois pour indiquer la réinitialisation du système.• Attendez 30 secondes. Si la lampe fonctionne, un indicateur « <i>Lamp On</i> » sur l'affichage DEL s'allumera et le compteur « <i>Days</i> » commencera à s'écouler.• Fermez le débit d'eau.• Désinfectez le système d'eau de votre maison avant de vous servir de votre eau (voir la section d'entretien pour les directives).

Entretien

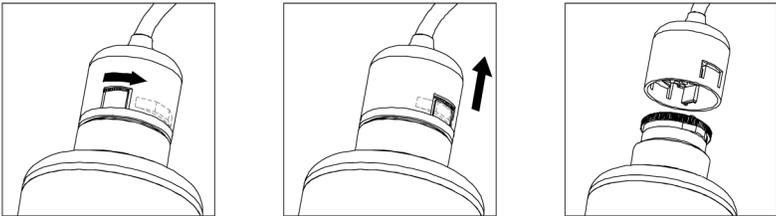
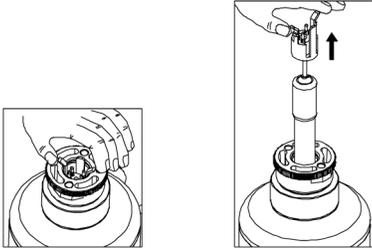
Entretien requis

Vous devez périodiquement suivre ces procédures régulières d'entretien sur votre système de désinfection à UV WEDECO. Cette section fournit les directives pour :

- Remplacer la lampe (tous les 365 jours ou lors d'une alarme de lampe brûlée).
- Nettoyer la douille de quartz (au besoin).
- Remplacer le joint torique de l'embouchure (tous les 365 jours ou au besoin, selon votre inspection visuelle).

Remplacement de la lampe

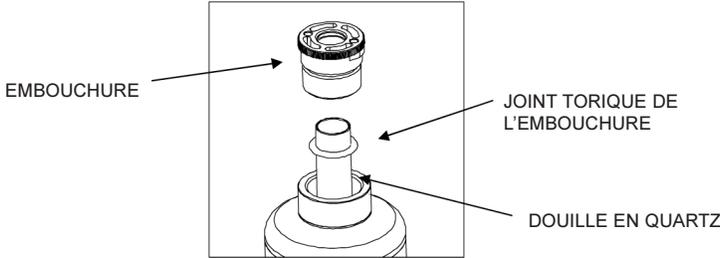
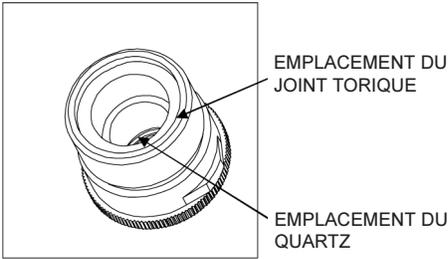
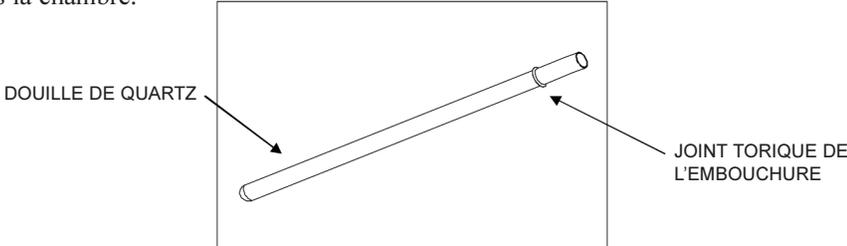
La lampe UV est conçue pour un usage continu de 365 jours. Après cette période, la lampe doit être remplacée pour que le système continue de fonctionner adéquatement.

Étape	Tâche
1	Coupez l'alimentation d'eau allant au système de désinfection à UV.
2	Déconnectez toute alimentation électrique au système de désinfection à UV et attendez quelques minutes pendant que la lampe refroidisse.
3	Videz le système : Prenez une chaudière assez grande pour contenir l'eau présente dans la chambre, fermez les deux robinets de sectionnement, et ouvrez la vidange pour vider l'eau.
4	Enlevez le couvercle Glo-Cap : Tournez le Glo-Cap pour aligner ses languettes avec les languettes remontées de l'embouchure et tirez sur le couvercle pour le retirer de l'embouchure. 
5	Retirez la lampe : Pincez doucement les deux grandes languettes de la fixation transparente et retirez tout l'assemblage de la lampe vers le haut jusqu'à ce qu'il soit complètement hors du système.  ! IMPORTANT ! La lampe doit être proprement jetée. Vérifiez vos règlements régionaux concernant l'élimination de marchandises dangereuses.
6	Insérez la nouvelle lampe UV (référez-vous aux directives concernant l'installation de la lampe UV).
7	Redémarrez votre système de désinfection selon la procédure de démarrage pour votre modèle spécifique.
8	Notez la date dans le journal d'entretien
9	Désinfectez votre système d'eau (voir les directives dans cette section).

Entretien (suite)

Nettoyage de la douille de quartz, de l'embouchure, et du joint torique.

La douille de quartz doit demeurer propre pour éliminer les bactéries efficacement. La qualité de votre eau et la concentration de minéraux déterminera la fréquence de ce nettoyage. Faites une inspection visuelle après trente (30) jours d'opération. Si la douille est sale, raccourcissez l'intervalle entre nettoyages. Si la douille est propre, rallongez l'intervalle entre nettoyages. À ce moment-ci, nettoyez l'embouchure, ainsi que le joint torique.

Étape	Tâche
1	Remplissez une chaudière ou autre contenant avec de l'eau tiède et savonneuse.
2	Suivre les étapes 1 à 5 du remplacement de la lampe (voir page précédente).
3	Dévissez l'embouchure et retirez doucement la douille de quartz de la chambre de désinfection. IMPORTANT ! Il est possible que la douille de quartz soit coincée dans l'embouchure. Assurez-vous de bien tenir les deux pièces pour qu'elles ne se séparent pas lorsque vous les enlevez.
	
4	Retirez l'embouchure et le joint torique de la douille en quartz. Nettoyez l'embouchure, le joint torique et la douille en quartz à l'aide d'une solution savonneuse douce et chaude. Si la douille n'est toujours pas propre, servez-vous d'un acide faible (acide citrique ou <i>Lime-Away</i>), puis rincez la douille à l'aide d'eau chaude.
	
5	Poussez le joint torique quelques pouces sur la longueur de la douille de quartz, puis abaissez la douille dans la chambre.
	
6	Vissez l'embouchure à la chambre de désinfection pour sécuriser la douille de quartz et le joint torique en place.
7	Réinstallez doucement la lampe UV et le couvercle Glo-Cap (voir les directives pour l'installation de la lampe UV).
8	Redémarrez votre système de désinfection selon la procédure de démarrage pour votre modèle spécifique.
9	Notez la date dans le journal d'entretien.
10	Désinfectez votre système d'eau (voir les directives dans cette section).

Entretien (suite)

Remplacement du joint torique

En ce qui concerne le joint torique, l'entretien général demande un remplacement du joint torique tous les 365 jours. Si, par contre, lors du nettoyage routinier de la douille de quartz, vous observez que le joint torique est égratigné, endommagé ou extrêmement sale, celui-ci doit être remplacé immédiatement. Pour remplacer le joint torique, suivez les directives de nettoyage.

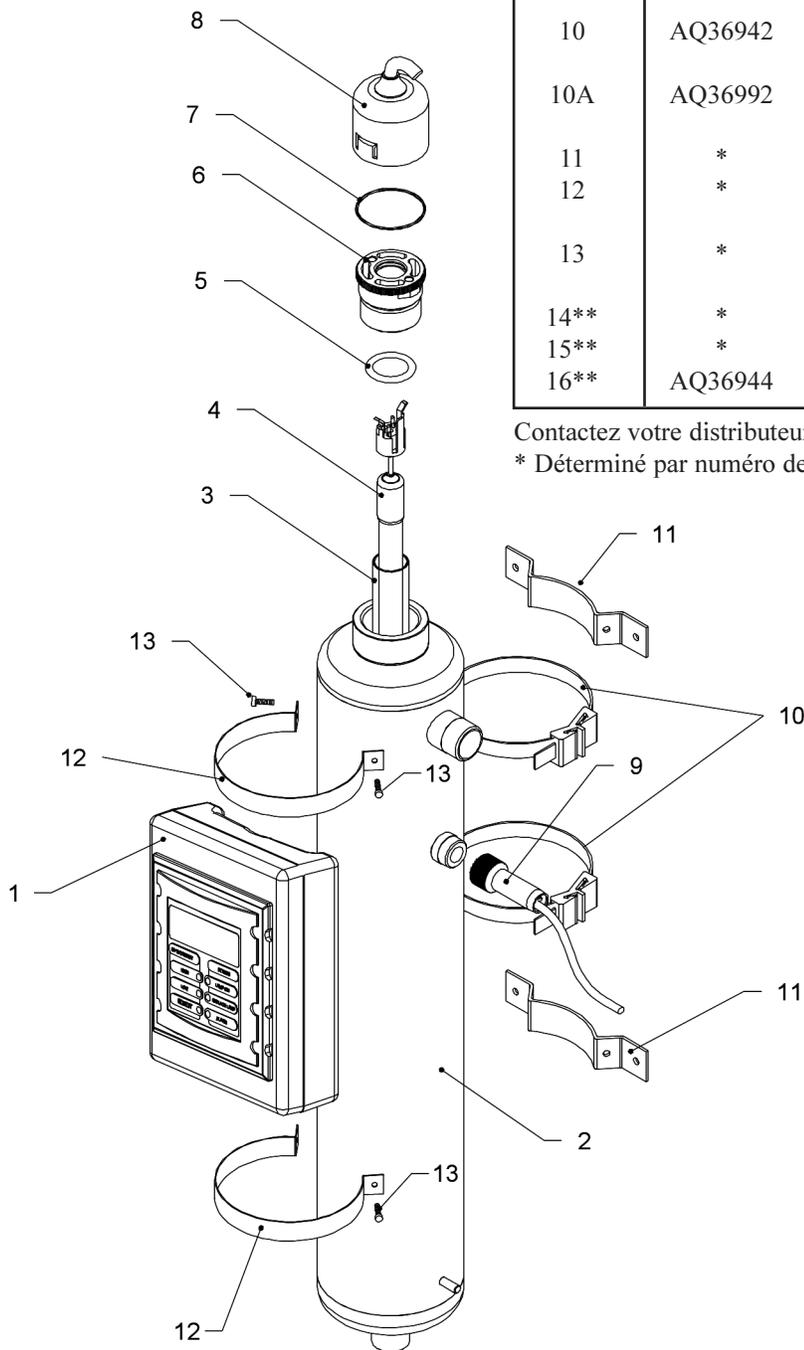
Désinfection du système d'eau

Avant l'usage initial de votre système UV et à la suite des procédures d'entretien routinières, vous devriez désinfecter votre système de circulation de l'eau pour assurer qu'aucune matière organique est présente.

Étape	Tâche
1	Versez du javellisant dans votre système d'eau. Si votre eau est filtrée, remplissez le contenant du filtre avec du javellisant. Si vous n'avez pas de filtre introduisez du chlore directement dans votre puits. Le montant de chlore à utiliser dépend du diamètre et de la profondeur de votre puits. (En général, utilisez 1/2 gallon pour traiter un puits de 8 po. de diamètre et 80 pi. de profondeur et 1 gallon pour tout ce qu'il y a de plus gros.) Vous pouvez toujours contacter votre bureau provincial ou un spécialiste en traitement d'eau pour plus d'information.
2	Ouvrez les robinets d'eau chaude et froide à travers la maison et laissez l'eau couler jusqu'à ce que vous détectiez une odeur de chlore. Pour assurer que le chauffe-eau est purgé, laissez l'eau chaude couler jusqu'à ce qu'elle devienne froide.
3	Fermez les robinets et laissez d'eau reposer dans les tuyaux pendant environ six heures ou pendant la nuit mais pas plus de 36 heures pour éviter la corrosion.
4	Ouvrez les robinets d'eau chaude et froide à travers la maison et laissez l'eau couler jusqu'à ce que l'odeur du chlore disparaisse.

Liste des Pièces

No. de l'item	No. de la piece	Quantite	Description
1	*	1	Boîte de contrôle électrique
2	*	1	Chambre de désinfection
3	*	1	Douille de quartz
4	*	1	Lampe à ultraviolets
5	AQ35462	1	Joint torique de l'embouchure
6	AQ36538	1	Embouchure
7	AQ36617	1	Joint torique du <i>Glo-Cap</i>
8	AQ36799	1	<i>Glo-Cap</i>
9	AQ702576	1	Assemblage de la sonde (non disponible avec modèles DLR-AP)
10	AQ36942	2	Bande de la boîte de contrôle électrique
10A	AQ36992	2	Boucle de bande de la boîte de contrôle électrique
11	*	2	Support de montage mural
12	*	2	Bande pour support de montage mural
13	*	4	Vis de bande pour support de montage mural
14**	*	1	Contrôle de débit
15**	*	1	Électrovanne (OPTIONEL)
16**	AQ36944	1	Cordon électrique



Contactez votre distributeur pour pièce de rechange

* Déterminé par numéro de série

** Non affiché

Alarmes

Affiches

Le panneau à l'avant de la boîte de contrôle électrique comprend les affichages DEL suivants :

Affiches DEL	Diagramme
<ul style="list-style-type: none"> Lampe en opération « <i>LAMP ON</i> » : vert Remplacer la lampe « <i>REPLACE LAMP</i> » : rouge Alarme « <i>ALARM</i> » : rouge 	<p>Le diagramme illustre le panneau de contrôle électrique. Il comporte un grand rectangle en haut pour l'affichage DEL. En dessous, il y a une section avec quatre boutons : un bouton rectangulaire « STATUS », un bouton ovale « LAMP ON », un bouton ovale « REPLACE LAMP », et un bouton ovale « ALARM ». Un bouton ovale « RESET » est également visible à gauche de la section des boutons ovales.</p>

Déclenchement d'une alarme

Le système de désinfection à UV WEDECO comprend des alarmes incorporées qui vous avisent lors d'une performance inefficace ou lorsque la lampe est brûlée.

Modèle	Ce Qui Arrive	Cause	Comment résoudre
DLR-AP	<ul style="list-style-type: none"> L'affichage DEL « <i>REPLACE LAMP</i> » clignote. L'ALARME interne sonne une fois à chaque 5 minutes. 	<p>Le compteur interne indique que la lampe n'a plus que 30 jours de vie.</p> <p>! IMPORTANT ! L'eau de la maison continue à être désinfectée et l'électrovanne demeura ouverte.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Pressez une fois sur le bouton « RESET » pour annuler l'alarme pour 5 jours. L'alarme sonore recommencera 5 jours après avoir pressé le bouton « RESET » et continuera jusqu'à ce que la lampe soit remplacée et que le système soit réinitialisé. Remplacez la lampe UV dans l'espace de 30 jours pour assurer que le système offre une performance optimale.
DLR-AP	<ul style="list-style-type: none"> L'affichage DEL « <i>LAMP ON</i> » n'est pas illuminé. L'affichage DEL « <i>REPLACE LAMP</i> » est toujours illuminé. L'affichage DEL « <i>ALARM</i> » clignote. L'ALARME interne sonne continuellement 	<p>Le compteur interne indique que la durée de vie de la lampe s'est écoulé (indique 0 jours de vie), ou la lampe ne fonctionne plus à cause d'un problème quelconque. (Voir la section Dépannage.)</p> <p>! ATTENTION ! La désinfection de l'eau à ce moment pourrait être insuffisante pour que l'eau soit assez propre à boire.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Pressez une fois sur le bouton « RESET » pour annuler l'alarme pour 5 jours. L'alarme sonore recommencera 5 jours après avoir pressé le bouton « RESET » et continuera jusqu'à ce que la lampe soit remplacée et que le système soit réinitialisé. Remplacez la lampe immédiatement. Suivez les directives sur le remplacement de la lampe dans ce guide.

Dépannage

Identification du problème Ce guide de dépannage offre des suggestions pour résoudre plusieurs problèmes.

Si...	Alors...
Le système a une fuite d'eau	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que l'embouchure est bien serrée. • S'assurer que la pression d'eau à l'entrée au système n'est pas > 125 psi. • S'assurer que le joint torique de l'embouchure est en bonne position. • Lubrifiez le joint torique (servez-vous de silicone de classe alimentaire). • Vérifiez si le joint torique est égratigné ou déchiré. Remplacez-le si nécessaire. • Vérifiez si la douille de quartz n'est pas craquée. Si c'est le cas, demandez à votre distributeur de la remplacer.
Le couvercle Glo-Cap ne s'allume pas ou s'est éteinte	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que toutes connexions électriques soient bien faites. • Remplacez la lampe. Si cela résout le problème, remettez le système en opération. • Si la lampe ne fonctionne toujours pas, la boîte de contrôle électrique pourrait avoir besoin d'être remplacée. Contactez votre distributeur pour savoir comment la remplacer.
La performance en élimination des bactéries est médiocre	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacez la lampe si elle a plus de 365 jours d'usage ou si elle approche son espérance de vie. • Faites un entretien régulier du système. • Vérifiez la qualité de l'eau. Si celle-ci a changé, il se peut que vous soyez obligé d'installer des filtres ou d'autres appareils de traitement d'eau pour assurer qu'il n'y a pas de concentration d'éléments au dessus du maximum recommandé (tel qu'indiqué à l'étape 1 des Directives de pré-installation) dans votre alimentation d'eau. • Vérifiez votre débit d'eau à l'aide du tableau des débits dans la section Caractéristiques techniques à l'arrière de ce guide.
Il n'y a plus de courant électrique	<ul style="list-style-type: none"> • Le système redémarrera automatiquement et le compteur de jours interne restera au même nombre qu'il était avant la panne de courant. Si le système est muni d'une électrovanne, celle-ci s'ouvrira 5 minutes après que le courant soit rétabli. • Lors de redémarrage, si l'alarme fonctionne toujours coupez le courant pendant 30 secondes. Redémarrez le système en pressant le bouton « RESET » durant les prochaines 5 secondes. <p>N.B. : Le système est conçu pour fonctionner de façon continue. Ne connectez jamais ce système à une minuterie ou autre appareil, ce qui causerait des démarrages et des arrêts intermittents. De tels réenclenchements du courant électrique peuvent réduire la vie de la lampe.</p>
L'écran demeure vide	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que le système est assemblé et installé proprement. Au cas où il y aurait eu une manipulation ou un assemblage inadéquat pendant l'installation ou l'entretien, le système coupera le courant à la lampe et affichera un écran vide. • Vérifiez s'il n'y a pas d'endommagement aux filaments ou autres éléments de la lampe, à la douille de quartz, ou aux connexions des électrodes. Brancher un système avec de tels endommagements à une prise de courant donne un écran vide. Ces dommages peuvent être causés durant l'expédition, par la surchauffe de la lampe si elle est allumée lorsqu'il n'y a pas d'eau dans la chambre, par des débris venant de la source d'alimentation d'eau et introduits dans le système, ou par une manipulation ou un assemblage inadéquat du système pendant l'installation ou l'entretien. <p>N.B. : Si le système est muni d'une électrovanne, celui-ci s'arrêtera. Dans la plupart des cas, il suffit de remplacer la lampe et/ou la douille de quartz pour que le système recommence à fonctionner correctement. Si non, contactez votre distributeur.</p>
Le système émet des fausses alertes	<ul style="list-style-type: none"> • Le ballast ou le circuit de commande pourrait être défectueux. Contactez votre distributeur pour savoir comment le remplacer.
Vous avez manqué la période de 5 secondes durant laquelle vous devez réinitialiser votre système	<ul style="list-style-type: none"> • Si vous avez manqué la période de 5 secondes durant laquelle le système peut être réinitialisé, il se pourrait que le calibrage ne se fasse pas correctement. Coupez l'alimentation électrique pendant 30 secondes. Puis, rebranchez le courant électrique et redémarrez votre système en pressant le bouton « RESET » durant les prochaines 5 secondes.

Caractéristiques Techniques : Séries DLR

Tous les prix et caractéristiques sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

Description technique

Description	La série DLR est conçue avec une seule lampe à rayonnement UV à haute intensité et utilisée à pression basse, placée au centre d'une douille de protection en quartz. La chambre de désinfection est en acier inoxydable 304 ou 316L, poli électrolytiquement et conçue avec entrée et sortie NPT mâle. La lampe UV et l'assemblage du recouvrement en quartz sont facilement retirés à partir d'un bout du système de désinfection.
La chambre de désinfection par UV	<ul style="list-style-type: none"> • Matériel : acier inoxydable, poli électrolytiquement • Sonde d'UV • Montage : vertical ou horizontal • Connexions d'entrée/de sortie : NPT mâle • Supports de montage inclus
La lampe UV	Lampe à rayonnement UV à haute intensité, pour pression basse
La boîte de contrôle	<ul style="list-style-type: none"> • Matériel : plastique ABS, conçu pour être monté sur le mur ou sur la fixation de la chambre à UV • Alimentation de courant électrique (ballast) • Affichage DEL • Sortie pour activation de l'électrovanne • Longueur du câble entre la chambre à UV et la boîte de contrôle : 4.9 po.
Application	La série DLR est fabriquée de sorte qu'elle désinfecte de l'eau douce et propre pour qu'elle soit d'assez bonne qualité pour être de l'eau de boisson.
Capacité opératoire	Jusqu'à 30 USGPM d'eau douce propre
Options	<ul style="list-style-type: none"> • Voltage de 120 Volts, 60 Hz (conforme au CE des É.-U.) • Électrovanne pour l'entrée (de taille NPT correspondant à la connexion NPT du réacteur de chaque système), 3/4 po., 1 po. et 1-1/2 po. normalement fermée.

Tableau des débits : valide lorsque l'eau permet une transmission UV minimale de >90% à 1 cm (254 nm)

Série DLR	1	2	4	7
Débit (en gpm) avec dosage UV de 40 mJ/cm ² à la fin de la vie de la lampe*	4	10	18	30
Débit (en gpm) avec dosage UV de 30 mJ/cm ² à la fin de la vie de la lampe**	5	13	24	40

* 40 mJ/cm²=40,000 µWs/cm²

**30 mJ/cm²=30,000 µWs/cm²

N.B. : (1) Ces débits dépendent des résultats de l'évaluation biologique de l'eau

(2) Le débit pour dosage UV de 30 est calculé en considération du débit certifié de la NSF à 40mJ/cm²

(3) Ces débits assument qu'un limiteur de débit est installé dans la conduite d'alimentation d'eau

Réacteur UV, acier inoxydable 304 (1,4301) poli électrolytiquement

Connexions au réacteur, NPT fileté mâle	1/2 po.	3/4 po.	3/4 po.	1 po.
Largeur (pouces)	3.54	3.54	5	5
Hauteur (pouces)	18.5	26.38	26.38	40.55
Diamètre (pouces)	2.76	2.76	4.02	4.02
Poids approx. (lb)	3.75	5.29	7.06	11.03
Pression de service maximale (psi)	125	125	125	125
Perte de pression approx. (psi)	2	2	2	2

Lampe UV, rendement élevé, pression basse

Type de lampe	NLR1825 WS	NLR1845 WS	NLR1845 WS	NLR1880 WS
Puissance de la lampe (watt)	16.5	40	40	84
Rendement UV-C d'une nouvelle lampe à 254 nm	5.5	14	14	25
Quantité	1	1	1	1
Durée de vie de la lampe (jours)	365	365	365	365

Caractéristiques Techniques : Séries DLR (suite)

Boîte de contrôle				
Type de DLR	1	2	4	7
Largeur approx. (pouces)	6.61	6.61	6.61	6.61
Hauteur approx. (pouces)	7.87	7.87	7.87	7.87
Profondeur approx. (pouces)	2.6	2.6	2.6	2.6
Poids approx. (lb)	5.51	5.51	5.51	5.51
Voltage (V/Hz)	120V/60Hz	120V/60Hz	120V/60Hz	120V/60Hz
Longueur du câble entre chambre et boîte (pi.)	4.9	4.9	4.9	4.9
Température ambiante (°F)	95	95	95	95
Puissance absorbée (W)	35	55	55	95

Les DLR-AP sont disponibles en plusieurs tailles différentes selon le pouvoir d'écoulement. Les caractéristiques techniques variées de ce modèle sont démontrées ci-dessous.

Caractéristiques du modèle	
Détails	DLR-AP
Protection microbiologique efficace	●
Chambre de désinfection en acier inoxydable poli électrolytiquement	●
Lampe UV à rendement élevé, pour pression basse	●
Alimentation électrique hautement efficace avec ballast	●
Indicateur du fonctionnement de la lampe	●
Connexion sécuritaire de la lampe (celle-ci ne peut être ouverte sans auparavant s'éteindre)	●
Contrôle par micro-ordinateur	●
Alarme sonore et visuelle sur l'affichage (arrêt du fonctionnement de la lampe et avis de fin de vie de la lampe)	●
Avis de remplacement de la lampe à l'aide d'un compteur interne	●
Bouton de réinitialisation de l'alarme et de l'ordinateur	●
Système de vérification ponctuelle de l'UV	
Affichage DEL de l'intensité de l'UV : alarme pour haute et basse (avec alarme sonore séparée de l'intensité de l'UV)	
Connexion du courant électrique pour électrovanne pour en assurer la fermeture sécuritaire automatique optimale	●

Fabriqué par :
 WEDECO UV Technologies, Inc.
 14125 South Bridge Circle
 South Point Business Park
 Charlotte, NC 28273
 Main : (704) 716-7600 Fax : (704) 409-9838
 www.wedeco.us

Garantie

N.B. Gardez vos factures ou chèques payés comme preuve de la date de l'achat original pour que la période de garantie puisse être déterminée.

GARANTIE COMPLÈTE D'UN AN SUR LE SYSTÈME DE DÉSINFECTION À UV : Pendant une période d'un (1) an suivant la date d'achat, lorsque ce système de désinfection d'eau à UV est installé et entretenu en suivant nos directives, WEDECO réparera sans frais tout défaut du matériel ou dans la qualité de ce système de désinfection d'eau à UV.

GARANTIE COMPLÈTE DE DIX ANS SUR LA CHAMBRE DE DÉSINFECTION : Pendant une période de dix (10) ans suivant la date d'achat, WEDECO fournira sans frais un nouveau récipient sous pression du modèle actuel si le récipient sous pression fait preuve de défaut à cause d'un défaut dans sa fabrication.

GARANTIE COMPLÈTE DE DEUX ANS SUR LES PIÈCES ÉLECTRIQUES : Pendant une période de deux (2) ans suivant la date d'achat, WEDECO fournira sans frais les pièces et le service nécessaire pour réparer ou remplacer toutes pièces électriques faisant preuve de défaut à cause d'un défaut dans le matériel ou dans leur qualité.

GARANTIE COMPLÈTE D'UN AN SUR LA LAMPE À ULTRAVIOLETS : Pendant une période d'un (1) an suivant la date d'achat, WEDECO fournira sans frais une lampe à ultraviolets pour remplacer une lampe faisant preuve de défaut à cause d'un défaut dans le matériel ou dans sa qualité. Ceci ne s'applique pas aux lampes endommagées par le consommateur.

GARANTIE COMPLÈTE D'UN AN SUR LES PIÈCES NON RÉCUPÉRABLES : Pendant une période d'un (1) an suivant la date d'achat, WEDECO fournira sans frais toutes pièces non récupérables telles que quartz, assemblages de clôture, joints statiques, régulateurs de débit et joints toriques faisant preuve de défaut à cause d'un défaut dans le matériel ou dans leur qualité.

GARANTIE SUR LE SYSTÈME DE DÉSINFECTION À ULTRAVIOLETS WEDECO

Cette garantie est annulée si l'installation et l'utilisation de cet équipement ne sont pas faites en suivant les directives dans ce Guide d'utilisation. Elle ne s'applique pas lorsque les dommages sont causés par de l'abus, des accidents, de la négligence, des températures de gel, du feu, des inondations ou tous autres incidents dû au hasard. Cette garantie est annulée pour toutes pièces dont le décalquage original du code indiquant la date de production a été enlevé ou rendu illisible. Cette garantie demande l'utilisation de pièces de rechange WEDECO autorisées seulement. Tous les modèles doivent opérer et être entretenus selon les directives du Guide d'utilisation.

Cette garantie sera annulée si le système à ultraviolets est déplacé de l'emplacement où il fut originalement installé, si la pression de service dépasse 125 psi, ou si la température de l'eau à l'entrée au système dépasse 100°F ou tombe à une température de gel.

Toute pièce défectueuse doit être retournée à WEDECO pour inspection et réparation ou remplacement. Contactez votre fournisseur/atelier pour recevoir un **Numéro d'autorisation de renvoi de marchandises** avant d'expédier les pièces en question. Les pièces défectueuses doivent être renvoyées port payé. WEDECO inspectera les pièces, les testera et déterminera la (les) cause(s) des défauts de ces pièces. WEDECO n'est responsable aucun coût de service autre que ceux dédiés aux réparations atelier. Tout dommage ou indirect ne sont pas couverts sous cette garantie. La garantie NE COUVRE PAS les frais d'expédition au renvoi ou au retour.

Le consommateur doit placer une commande pour toute pièce de rechange comme si elle était achetée normalement, jusqu'à ce que les pièces défectueuses soient retournées recomme l'entreprise et évaluées. Le fournisseur décidera de l'étendue de la garantie et le montant du crédit appliqué sous cette garantie.

Cette garantie vous donne des droits reconnus par la loi et d'autres droits peuvent être selon l'état, ou la province. Certain(e)s d'entre eux interdisent la limitation sur les garanties tacites ou l'exclusion des dommages accessoires ou indirects.

Toute créance doit être soumise par écrit chez votre distributeur d'équipement ultraviolet dans la limite de trente jours (30) après avoir observé le défaut. Votre distributeur corrigera les fautes causées par les pièces défectueuses et/ou le service dans les soixante (60) jours suivant votre demande de créance.

Les fiches de garantie doivent être remplies et retournées à WEDECO pour rendre cette garantie valide. WEDECO conservera toute fiche de garantie dans ses archives.

